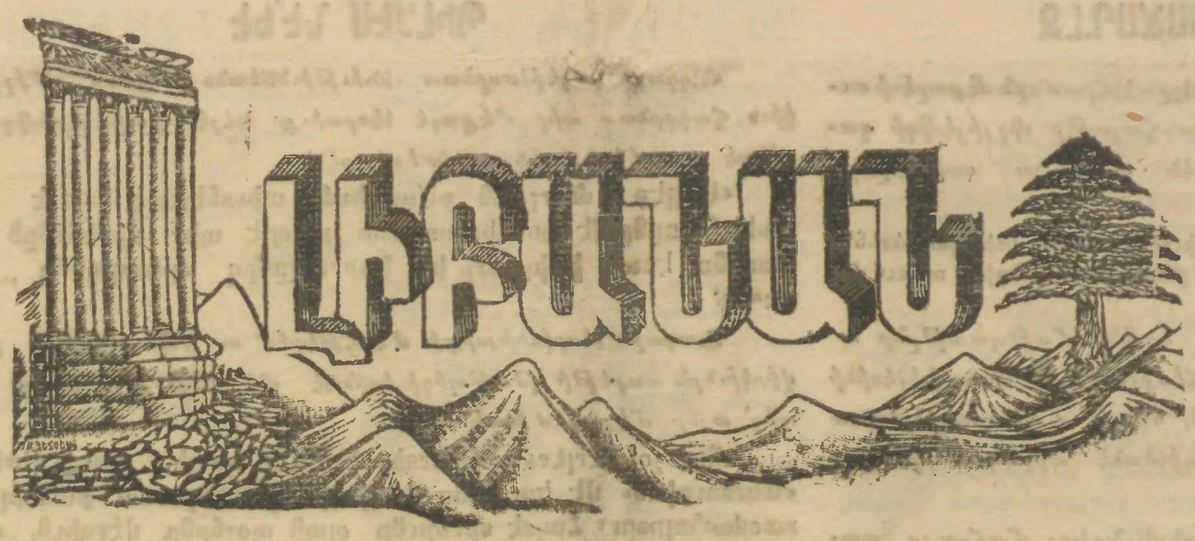
Դ. ՍԷՆԷ, Թիւ 351 — 14 —

Սայլ, վէ Ճումա Կիւմրիի Շէր օրուցար

Տաճկաստանի 3,5 դրուշ

LIPANAN
JOURNAL ARMENIEN
Paraissant
9, Rue Fit Le Beyoglu
Directeur Responsable
J. ADJEMIAN
Սահիպի իմրիցազ վէ
միւտիր մէսուլ
Ժ. ԱՃԷՄԵԱՆ
Պէյրութ



ՊԻԹԱՐԱՖ ՄԻԼԼԻ ՎԷ ՍԻՑՍԻ ՂԱԶԷԹԱՍԸՐ
Նէր օրուն՝ ալան մէգալաթ, իսկէ օրուցմազ։

ՇՈՒՄԱ
16
ԲԷԱՆ. ԷՎ. 1927

ՈՄՕՐԷ ԷՅԷԼԻ
ԻՍԿԷԼԻՔ—ՈՒԼԹԸ ՍՅՈՒԼԳԻ

Պէյրութ	20	12 Շիլ.
Սուրիա	24	14 »
Խարիճ	30	16 »

Մի ամսում մուխապարաթ միւտիւրի մէսուլ Ճամբիա կէօնցէլիյիմէի ամբ։

ԹԻՒՐՔԻԱՆԸՆ ԽԱՐԻՃԻ ՍԻՑԱՍԷԹԻ

Թիւրքէր խարիճէ գարշը, սօն պէմանլարաա, Ղպիւլ Համիտին սիյասէթինի գուլլանմաղա պաշլաարլար։ Իգթիսատա աչրգճա, Ռուսլարա պէլ պաղլաեան Թիւրքիա, շիմաի սապրդ եօլաաշընա գարշը սօղուգլրդ կէօսթէրմէյէ Նիյէթլէնիյօր, սէգէպի իսկ Անկիլթէրա սիյասէթինին Ռուսիաը իչինէ ալմաք խաթէթիի տէմիր չէնպէրաէն խարիճ գալմաք իսթէմէսի աբր։

Ֆագաթ պու սիյասէթ զան օլունաբլը զատար սաակ տէյիլաբր, զիրա Թիւրքիա, չօք կէչմէկ, վազիյէթինի աչրգճա թաեին էթմէյէ մէճպուր գալաճաքարր։ Անկիլթէրա իլէ Ռուսիա արասընաաքի իխթիլաֆըն հէր իքի տէօվլէթ իչին, հաեաթի պիր էհէմիյէթի վարաբր, վազիյէթ Թիւրքիանըն պու իքի ճիհէթ արասընաա մէքիք օյնամասընա միւսաիտ տէյիլտիր։ Թիւրքէր, չարնաչար, նա Ռուսիա ասսթլրդընը վէ եարօտ Անկիլիզ տէմիր չէնպէրինին պիր հալդասընը թէշքիլ էթմէյի գարարլա մուգթար գալաճաքլարտր։

Հիւսէյն եօղաբրքի Թիւրքիա՝ խուսուսը իլէ քիւլալէրին պաշ գալտրմաղա Նիյէթլէնմէյի շու սրբատա Ռուսլար իլէ պօղուշմաք խսթէմէյօր։ Ինէնի Թիւրքիանըն ճան ալաճաք նօգթասը, պու կիւն իչիւն, շարգ վիլայէթլերի տրր, ոնլէր խսկ հէր տայիմ Ռուսիանըն թէհտիտ ալթընա տրր։ Հայկա Ռուսիա ուֆաք պիր հարէքէթի տաքէրիյէ ճարասընա Նիյէթլէնիրսէ, պօյլը պօյընա քիւրալէրլէ մէսքիւն պու վիլայէթլէրտէ, թիւրք օրտուլարընը պէօյուք ֆէլաքէթլէրէ սիւշէնէյինէ շիպհէ եօղտր։

Տիկէր Թարաֆտան ղորպտա տախի վազիյէթի հիչաէ բարլաք կէօրէմիյօր։ Իթալիանըն Ընտօլը սահիլլէրինտէ ճիրիա օնտամաք իչիւն ճան տթտրդրը պէլիյօր, տիկէր Թարաֆտան, Լուանանիսթանըն՝ տախիլի իսթիլաֆաթը նէ օլուրսա օլսուն, Ֆրբսաթը էլէ կէչիրիրսէ միթէհիա օլարաք գարշըսընա չրդտճաղընը ունութմայօր։

Հու ահվալէ նազարէն, Թիւրքիա եորսէ չէքիչ արասրտա պուլունիյօր տէմէք տրր։ Անկիլիզէր արդու էտիյօրլարքի Թիւրքէր՝ իրանլրդր վէ Ընգիլանլրա պիրլէշիպ, քէնտի նազարէթի տրթընտա, Ռուսիատա գարշը գավի պիր սէտ չէքսինէր։

Ռուսլար իսկ ալէյհէրինտէ չէվրիլմէք իսթէնիլէն պու իկիլիզ տօլապընա գարշը էլտէն կէլէնի եարտաճագլարընա հիչ շիպհէ եօղտր։ Օ.թթէն կէչէն Թիւրք վէ իրան հուտաա իխթիլաֆը Ռուսիանըն Թէրթիպը իլէ իլէրի կէլտիյի անլաշըլմըշտր, Ֆագաթ իրան խարիճիյէ նազրընընչն Ընգարատա զիարէթի իչի եաթըշտրրտր։ Պու սէյահաթըն Անկիլիզէրին Թէշվիքի իլէ եափըլտրը։ Օ.էյլենմիշտր։

Հէր հալտէ Թիւրքիա իլէ Իրան վի Ընգլան հէօքիմէթլէրի արտրընա սիյասի միւնասէպաթ ֆէվքէլա՛տէ զիատէլէշմիշտր։ Միւ. Թեգատիլ միւրախխստլար միթէմատիյէն պու հէօքիմէթլէրին բայ Թախթլարընը պօյլամաքտատրրլար։ Պու զիարէթլէրին նէթիճէսի խաֆի, սիյասի պիր իթիֆագ օլմասը պա՛յիա տէյիլտր։

Ռուսլար շու ահվալ գարշըսընտա հիչաէ մէճբուն տէյիլտրրլէր։ Պու իւչ տէօվլէթին իթիֆագը Անկիլթէրանըն պիր տարպէսր օլարդրդ-ընը բէք ա՛լա պիլիյօրլար։ Վէ պունա գարշը լազըմ կէլէն թէտպիրլէրի ալաճաքլարընա չիպհէ եօղտրր։

Ռուսիա՝ շայէտ պէօյլէ պիր իթիֆագ թէհտիտ էտէրսէ պու իթիֆաքը Անկիլթէրա ալէյհինտէ քէնտիսինէ մէյլ էթտիրմէյէ չալըշաճաղը մուհաղզադրր։ Պու իշաէ մուտաֆաք օլապիլմէք իչիւն շարգտա միւհիմ էնթրիգալար չէվիրէճէյի շիպհէսիզտր։

Պու կիտիշլէ Թիւրքիա, եէկտիկէրինէ զբտ իքի սիյասէթ տրաօընտա մանէվրա պէվիրմէք իսթէտիյի անլաշըլիյօր։ Պու իւչ տէօվլէթին իքիֆաքը միւսթազիլ պիր սիյասէթէ էտտս թէշքիլ էտէմէզ։ Օ.իլ իրան իսթիզլալը չօքտան ինկիլիզ վէ բուս մընֆաատը նուֆուզը ալթընտա գուլունիյօր։ Ընգլան իւլքէսի իսկ հալէն էհէմիյէթլի պիր դուվվէթ իրայէ էթմէքտէն չօք ուղաղտրր։ Թիւրքիանըն եէնի պիր թազմիմի իսկ եէնի պիր դարպէն ադրպէթինէ գալմըշտրր։ Օ.ամէն տէօվլէթլէր նուֆուզ մըսթազալարընը չօքտան չրզմըշլարտրր, կիւնիւ էլլինճէ, աչաղը եօղտրը ուզլաշաճաքլարը չիպհէսիզտրր։ Օ.ամէն Իսթանպօլ մէսելէսի ալմասա խոֆ տիկիր Ռուսլէրէ չօքտան հանլ եաչլիքտր։

Հէր հալտէ պէշ տլթը սէնէ զարֆընտա տահա նիճէ եէնիլիք-լէր կիւրիւլմէսի իհթիմալը բէր զիատէտրր։

* * *

ՄԷՄՈՒՐԻՅԷԹ

ՍԻՑԱՍԷԹԻ

Զօք օլմատը Հալէպ իսլամ կը բաֆընտան պիրի իլէ հասրը հալ է-տէրքն, քէնտիսընտէն շու սիւվալը սօրմշտրմ։

— Սիզ հալէպիլիէր, ումումիյէթ իթիպարը իլէ, խտարէթէն Շամա մէրպութ օլմադքտան խօշլանմատրզ-ընդը հրսն էթմիշտմ, հաթթա Սուրիա ըսեանընտան էվվէլ։ պիր իշ զամանտա Շամատա պուլունտրզրմ սը-բատա, աչաղը եօգարը պիր այ միւատէթ, մէճլիսի մէպուսանա տէվամ էթմիշ օրատա տախի պիր չօք խուսուսլարտա պու իթիֆագսըզլընընն ասարընը կէօրմիւշտրմ։ Սիզճէ պու անլաշամամանընն հիքմէթի նէ՞ տրր։

— «Պու իխթիլաֆ, նէ սիյասի, նէ հրսսի վէ նէ տէ իճթիմայի տրր։ Պու իշտէ ա՛լազատար, սրրֆ հալէպ-լուլերին մէնֆաաթրտրր։ Շամլրար մէրքէզի հէօքիմէթի էլտէ թուրընա, Հալէպէ մէմուրլարը Շամատան կէօնտէրիյօրլար, Հալէպի մէմուրլար աչրգտա գալիյօր, հալպուքի էյէր Հալէպ միւսթազիլ օլսա իսի, չիպհէ եօգ քի մէմուրլարը սրրֆ նալէպի օ-լուրտրր։ Նու պէյանսթ բէք ա՛լա կէօսթէրիյօրքի պիր շարգլրար սի-յասէթիմիզի չօք կի տիւք հիսապ-լաբ իւզէրինէ պէնա իտիյօրուզ։

Թիւրքէր իչիւն մէմուրիյէթ գա-զիյէսի ատէթա հաեաթ մէմաթ յմէսէ-լէսի թանընմըշտր։ Էլանտա հէօքիւ-մէթ մէմուրին քէյֆիյէթի իւզէրինէ հէօքմիւնիւ պինա էքմէքտէ տրր։

Թիւրքիատան ինֆիսալ էտէն է-յալէթլէրտէ, իշ հէման այնը մէրքէզ-տէ տրր։

Հալէպ՝ Շամատան սօղուհօր, էպէ-պի պիր քայ մէմուրը զիատէ օլմա-սը տրր։ Իսքէնտէրուն իսթիքլալը մուհաֆազատա չալըշիյօր հիքմէթի Հալէպ մէմուրլարընընն չէղալմասը տ.ր։ Ալէվիլէրին այրըլմասը եինէ օ եիւզտէն Պիզ Անթաքիա՝ ազալարը-նընն հէօքիւմէթտէ կէօրիւնմէք, պու սուրէթլէ քէօյլիւլէր իւզէրինէ լա-բայը թէէսիր էթմէք մագսատը իլէ վազիֆէ բէչինէ գօյտրզլարընը կէօր-միւշտ, շաշմըշտրր։

Հէյլէ Իբրանանտա, եինէ օ ազրա Պու մօրանի, տիկէրի իսլամ, շու Օրթատ-քս օ պիրի տիւրզի, հէբսի ճընսընա, միլլէթինէ կէօրէ հէօքիւ-մէթտէ վազիֆէ խսթէյօր։ Հիչ պիր տէօվլէթտէ, հէօքիւմէթտէ օլմատրզ հալտէ, միլլիյէթ էտատը գանունը էսասիյտէ պիլէ եէրլէշտիրիլիյօր։

Մէմուրլար պտէտը պու սուս-րէթլէ պիր օրտու թէշքիլ էտիյօր։ Հէօքիւմէթ պիւտէսի չիշտիքճէ չի-չիյօր։ Ֆուգարա խալը պիլմէճպու-ռիյէ ազըր վիրկիւլեր ալթընտա ին-լէյօր։

Մէսէլա՝ Պէյրութտա Ժանտարմա գումանտանը մօրանի օլաճաք։ Շայ՛ա պու միլլէթտէն օլմատուպտա պիր իս-լամ կէթիրիլսէ զրյա՝ էթլեր գօփիյօր։ Տիկէր Թարաֆտան բոլիս միւտիրի-նին իսլամ օլմասը գապուլ էտիլմիշ, մազալլահ պիր խըրիսթիյան կէթի-րիլսէ իսլամ էհալիյէ զուլմ էտիլմիշ սաեբլիյօր։

Պու չիւրիւք էտասլարա պինա էտիլէն պիր հէօքիւմէթ միւսթազիլ օլտա իսի, նասրլ բալտ ուչ ի-լիրտր։ Մէմուրիյնին էհլինի արաեա-ճաք եէրտէ տինինի արաշտրմաք զատար զարիպ պիր նազարիյէ Ավ-բրտա խալդընճա պիր ա՛ճիպէ տրր։

Խիլասա, պու հալէթի բուհիյէ-նին մէվճուտիյէթի, միլթէհիա, միշ թէրէք պիր զայէնին ատէմի մէվճու-տիյէթինէ տէլիլ տրր։ Ղայէյի միւ-թէհիտ օլմաեընճա չիպհէ եօգ քի պիւթիւն ֆըրրլտազլար խասիս զայէ-լէր էթրաֆընտա տէօնէր։ Հէր քիթ-լէ քէնտի քիւլիւք մէնֆաաթլարընը տիւշիւնիւր զէվալը խալքտա տայ-մա օեուռնլարընը գուրպանը օլուր։

Սվրբա սիյասիլէրի՝ բաքա գուվ-վէթի իլէ շարգտա հէր տիւրլիւ զա-յէլէր բէվճա պուլապիլիր, տէրլէր։ Պու նազարիյէնին պէսիյուք պիր հագիգաթ օլարընը թէսիմ էթմէյէք զագիլ տէյիլտր։ Օնուն իչիւն տրրքի զարգ լրլար։ շարգլրարա էճիրյէթ կէօս թէրէմիյօրլար։ Անլէր բէք ա՛լա պի-լիյօրլարքի պիթիւն ամէպտէ տէյի թարաֆըմզտան իլէրի սիւրիւլէն պիլումում էֆքեարընն ալթընտա միւս թէթիր, կիւրիւնճ, խասիս պիր մէն-ֆաաթընն չիրքին մանզարասը վար։

Ե. Ֆ.

ԱԼԹՈՒՆԵԱՆ ՁԷԹԷՍԻ

Իսքանդօլտա Ալթունեան չէքէ-սինին մանճարասընը վէ պու եիւզտէն սէր զօսխսէր ճավէս վէ զօսխսէր Հիւս ճինին մագրուլ տիւսիւրլէրինի, զէմա ճրճա բաֆսիլէն եազմըսրզ։

Պու տէֆա, Անգարա տախիլիյէ վէքիլինին եափտրդը բանգիգաբտան պու ճաեխսէյէ գուրպան կիտէնլէրին մապալը, պու պաագրընը ֆէրբիպէտէն ճէսի՛ պէյէ եիւրէքիլիյօր, իմբ։

Հագիգաբէն տէ պու չէքէտէն պու կիւն սաղ զալան Ռենայի իլէ Մուրատ եանլարընտա սիլահ պուլունմատրզ-ընը եէսինիէրէ սէօյէյօր վէ ճաշ գիգաբրընն օ մէրքէզտէ օլօրզր բանգի-գաբտանտան ալլաբրլիյօր իմբ։

Ճավէս իլէ Հիւսեին պու զատար սէնէտրր վազիֆէտէ օլմալարընա ռազ-մէն բարասրզ իմսէլէր իմբ։ Ճավէս պէյին ճէպինտէն եալրընրզ պէս կուր-ռուս չրգմբ։

Պաագրընա կիրմէզտէն էվէլ ինքի-մալ կէնիրիրիմ տէյի արգատալարընա-տան պիրինտէն բէյնիր էմմէք բարասը օն պէս զուրուս էտիլնն ալմբ իմբ։

Մ. Միլլըրճանըն Միհիրիմ

ՊԷՑԱՆԱԹԸ

Ավօզաբլար ճէմիյէթի «Փապա-ռիսոտ Մ. Միլլբրան տէրէֆինէ պիր զիաֆէք վէրմիշտրր։ Պու զիաֆէք ա-զիպինտէ Մ. Միլլբրան էէնիլրընտէ սօ-ռրլան սիւվալլարտան պազբլարընա ճէվապ վէրմէքտէ մանզուր կէօրմէմիշ-տրր։

Սուրիատա Ֆրանսզ մանտասընընն լզգասը հազգընտաքի պէյանաբը դա-յէք սարին օլտրգընտան ճազլրընը միւ-լասիպ կէօրտիւք։

Մ. Միլլբրան տիյօրքի.— «Ֆրան-սատա հիչ պիր բարքի եօզտրքի, Սու-ռիատան Ֆէրադէք էրմէք Ֆիէրինին Ֆիյ-լեն բաբպիգ նէսարէք էէսպիլիսիւն։

«Գիլում բարքիէր զաքի՛էն էմին-տիրլէրքի Ֆրանսա Սուրիա մանտասընը բէէք էէիճնէ տէր ճալ տիկէր պիր տէվ-լէք անընն էէրինէ զայիմ օլանմաքտր։

«Անընն իչիւն պու խուսուսատա գո-միսիսիլէրին Ֆրանսատա եափտրգլա-ռը բրօբանանատա զէրրէնէ էէմէքիէր վէրմէմէլիյօրտա։

ՍԻՐՕ—ՊԱԼԷՍԹԻՆԻԷՆ ԳՕՄԻԹԱՍԸ

[COMITÉ SYRO—PALESTINIEN]

Սուրիա անվալընը եազգընտան բաղբա հէնիլէր, պու ֆօմիթանընն ֆն-ռատա՝բընա պիկեանէ զալամազլար։ Մէրքէզի Մբսրտա օլան պու նէսի-յէր Սուրիա բսեանընը հազբրյմէր, վէ օնուն պատա չբգարբլմբսը իչիւն մատտի վէ մանէվի նէր տիւրլիւ մուա-վեեէրի բէէմբն էբմբսրր, Ֆագաթ Ֆրանսա նեօիլմէքիրնին մէրքն ազմբ գարբսընտա բսեան պատարբլմբս, չէ-վիրիլէն Ֆրբլատազլար մաքիս սէրքի-նէլէր վերմբսրր։

Պու նեմբյէր՝ էիմլէրին բէօվիբ վէ մուավէնէրի իլէ բէէսիս էրտրյինը արամամ սատեիմբզտեն խարիճտրս Նալբսրզ պիլտրյիմբզ մուճազզազ պիր ճիհնէր վարտա, օ տա պիբբլեն բսեան պօեուսենա, մէրքէզի՝ Մբսրր բօփրա-ղընտա սէրպէսբնէ բօլէ,էպլմբս, վէ եինէ ուզուն միւսեէր, Ֆրլիբսրին վէ Շարգի էրտրն մբնբազալարը ասբլար-ռա մէյնէ օլմասը ադրյ։

Ինկիլիզլէր անճամ սօն զէմանճա, ճարէէրբն պատա չբգամեեաղը բէ-հազգուզ էրտրկէտն սօճրա, Շարգի էլ էրտրնտան ասբլարրն պազբյէրբլսբ-ուֆբնը զօվալատբ վէ Ապտիլրահ-ման Շեհպէնտէրտէն Մբսրրտա սրյասէր լէ իտրիզալ էրմէմէք իւզրէ բէէմբ-նաբ իսբէմէյի ճիւրէ բէէրբ կիբմիբէբ Գու-ռբս զատբսբ իբի բարաֆրն արալարբ ճբ պուլմամ մազատբ իլէ միւսախէ-լէ էրտրի սէօյլէնիյօր։ Սէն ալբնան խապէրլէր՝ իբիֆագ հասրլ օլամա-տրզրնը պիլտրմէքտէ տրր։

Բրէնս Լուրֆուլլահ բարբիսի տի-կէրինէ ճինպէրէն տահա զավի օլտրզր անլաշրլիյօր, հաբբա սօն զէմանլար-տա Ապտիլ Բահման Շեհպէնտիրին տա-խի պու ճիզպէ իտրիրազբ տիկէրլէ-րինի պիւսպիւրիւն զատա օիւրեր տիւ եինի կէօսբէրմէքտէտրր։

Հէր հալտէ հէօքիւմէքին պու իս-լէրտէ միրքիազզբզ օլմասը զարուրի տրր։ Զիրա պու տէֆիյտէ ասամլարա հէօքիւմէք տէյիլ Ֆրտասընընտան, կիւնիւն տէն պիլէ էմբն օլամանատաղընը, պու կիւն իչիւն, անլամատան զալմամբտ-տրր։

Ե.

ՆԷ՝ ՋԷՄԱՆ ԱՆԼԱՑԱՋԱՂԸՋ

Կէչէն Նիսխէլէրիմիզէն պիրինէ «Նշ–Ընհրամ»ըն մէքալէսի ասլայիսիլէս սէրնամսի ալթընա Մըսրլաա Հայաթը միլլիյէմիզի գաբրշըրան արպէսալարաան պահս էսէրքէն այնէն շու սաթըրլարը եազմըշտիր։

«Պիզ՝ բարի մաճսդալարդնը բաղիի կէօրիւրիզ, լազին իսի պու տէրեանէլէրէ վարտրմամալբոր։ Պուլնաճ, պիլճէրիճէ, բարի խուսուսմէրիճէ ումուսմ միլլէր մասլանաբրնը Ցէտա չբզարէի...»

Ընէման պիր ասլտան պէրի, Մըսրը էրմէնի մաթպուաթընը ասապիյէթլէ իդդալ էտէն, վէ եէր եէր, հէսքիմէթին միսաախէլէսինի ճաղ էթտիրէն նու օիլսիլէյի վազուաթ, եէրլի մաթպուաթընտա աքիս էտինճէ, Մըսրը մէքամաթընը պիկեանէ պըրագամայանճազը թաղիի իտի։

Ինքիլէն պու սըրրլթը թօխումլարընը նախոշ մահսուլը գաշ կէսթէրմէյէ պաշլատը։ Մըսրը մէճլիսինտէ ամէլ Ֆըրգասը Գաուլարընտա Մահճուզ Սաղիթ պէյ, պու էրմէնի բաթըրալարը հագդընտա հէսքիմէճէն ճէվապ իսթէտիյի կիպի, երնէ Մըսրը Ընտա մէճլիսինտէ, պու ղըրլթըլար միանսէպէթը իլէ, ազատան Ըլֆրէտ Ըամատ պէյ, բաթրիքխանէլէր, պախսուսս էրմէնի առաջնորդարանը իմթիազաթընը թէնգիտ էթմէշ վէ հէսքիմէթտէն քէյֆիյէթի իսթիզահ էյլէմէշտիր։

Լութֆէն շու բաթըրալարը միսէպպիպլէրի՝ միլլէթին պու չըղընըզլարտան նէ կիպի իսթիֆատէլէր թէէմին էթտիյինի պիզէ կէօրթերէպիլիրլեր մը։ Նէ՞ զէմանա գատար, միլլէթին մուգատաէրաթընը խայրա սեվք էթմէք իսուլիսը իլէ, գաշ եարարքէն կէօզ օնատճաղը։ Պու կիտիշլէ, պիթիւն մէմլէքէլերտէ, մուհաճիր, մազլում, ֆիւձ պէլա էքմէյինի թէէմինէ օղրաշան միլլէթտաշլարըմըզտա զուլմ էտիլտիյինի էօրէն, տիշիւնէն վո՞ր մը։ Ա՞ալահի! միլլէթ պըգատը, օտանը պու տէլիպտաշ «Մալըսպիրի»լէրտէն։ Գոզդա, տարապա մէրքէրլարը վարսա, զոշլարընը արալարընտա բայլաշընլար, ֆագաթ միլլէթին իսմինի, ճիսմինի քիւլխանիլիյէ ալէթ էթմէսինլէր...։

Լասատ կէլինճէ, պիթիւն միլլէթլերտէ, տէօվլէթլերտէ պիր բարթիյէ մէնսուպ օլան էշխաս, օ բարթինին ըէյի իլէ մէվզը իգթիսատա կէլինճէ հէր հանկը պիր սեգեպտէն սօլայը, հագլը հագրդը, բուրթիլերի իլէ ինթիլաֆ էտինճէ ժողիֆէլերի իշէն չէքիլմէք սըր։ Նօգտա խքէմլիյէ եարըշըպտա տալավերա չէվիրմէք սէյիրսը։ Իշի էնթրիգայա աէօնէրեի պտէ, պիղ հագլայզը, սիղ հագրդրընը բուլթիքաստը կիւթմէք, զորլա պէլա արամաքտը։ Պու տատմլար սաղտա, սօլտա չէնէ պաղլըք էտէճէքլէրինէ էլլերինի վիճտանլարընտա գոհուպ տա պու մէտլէ հագդընտա, տինճ տիշիւնսէլէրտը, դայէթիճթապիի օլարաք էքինճի պիր ինթիսատաթ միշքիլը հալ էտէր, միլլէթին պաշընտա պու գատար մուսիպէթ գաթմէրլենմէկտը։ Ֆագաթ կէլատ մէրամ անլաթ...։ Պիղտէ բարթիլէր պիր սէֆտա եէքտիկերինէ թութուշարլարմը, միլլէթ խարապ օլտա ումուր էտէն օլմազ։

ՍՈՒՐԻԱ ԷՐՄԷՆԻԼԵՐԸ

Պիզ սէյիլ եալընքզ Սուրիատա, հաթթա բէք չօք եէրլերտէ միլլէթտաշլարըմըզդն հանութլարընտան մէյսու օլարգելարընը կէօրմէքլէ միթէէսիրիզ։ Ընքսերի ղազէթալարըմըզ պու պատտա նէվֆատանէ եազըլարտա սօլու սըր։ Ֆիլհագիգա միլլէթին իշինտէ եուվարլանարը ասապի պուհրան բէք միսահիշ սըր։

Շ. ու վազիյէթ գարշըսընտա խաթեր իսթէմէզ, կէօզիմիզիս խարճէ չէվիրմէյէ մէճպուրիյէթ հէս էտիյորուզ։ Ամերիգալը Մ. Պաեարա Տաճ Սուրիա էրմէնիլէրի հագդընտա վէրտիյի պիր գոնֆէրանս շու եօլտէ խաթըմէ վէրիյոր։

«Պիզ բէյզամպէր տէյիլզ ֆի Ասիյաը սրզրատա էրմէնիլէրին ֆսրիզպալը Տի՝ օլանաղընը պու կիւճսէն էսսէ ֆէսատ էտէսիլիմ։ Նալընզ ու գատարընը բիր ա՝լա կէօրիյորզին էրմէնիլէր օիսմանլար կէչիրմէտէսորլէր։ Հալը հազրատա իսրիզպալ ուճուզընա պազուպտա իւմիալենմէք կիւճ սրբ։ Միլլէր արատընտա պիր բազմ բազանմաբ, տրոլբալար էսսիք տէյիլ, (ատնլարընը նէբսի՝ ատարսրզլրբ նէբիճնէսի սրբ)։ Էրմէնիլէր չօշ սապրրլբ օլմալը վէ պիրլիբիլ չալբսմալբորլար։ Բարբիլէր մէքքալէրի սիյասէր իալէրինճէ զարբսբրմամալբոր։ Ցիւճնաճընը տէտրբ էբրանճնա տազրլաց էրմէնիլէր, մա՝նէսի, ռունի վէ բանսիլ ռազբրալարը իլէ վէ միլլի պիր միւքեմիս զայէ իլէ եէկոթիկերինճէ տայմա պազլը պուլունմալբոր։

«Սուրիատա եատանաճ էրմէնիլէր պէօյէ պիր ռազբրաեր բէսմին եէսմեզյէր զիրա օնլարընը պատընտա օ զատար միւսիլիլար վարի օնլարա ղալէզի էրմէկ օորատմամ ֆէնթիլերինճէ ֆեանֆրբր։

«Ամերիգա էրմէնիլերի իշին էն պէօյիւ վազիֆէ էրմէնի մուհանիրլերինին մուսֆիւ պուլունտրզը եերլերտէ միլլէթտաշլարընը (ազուլ գանլրրդա, սատրա սէվմ էրմէ) պիւրիւն էրմէնիլէր արատընտա ռազբրալը մանեվիյի գուվվէրլէն տիրմէսբր։ Պու սուրէրլէ էրմէնիլիմ լայզ օլտրզը մուսրազգել բարլաց մէվզրբ բէսմին եէսգալիր։

Ամերիգալը ասքէրի զրն նասիհաթլարը եապանտա աթըլաճաք սէօզլէր սէյիլ սրբ։ Ֆիլհագիգա Սուրիատա եաշաման էրմէնիլէրին վազիյէթի հէսքիմէթին մուավէնէթինէ ռազմէն, հիչ սատրա շիֆա վերմէճէք պիր հալ սէյիլլիր, Ֆագաթ պու միլլէթ պու կիւնէ գատար եաշատը իսէ էնվա՝ի միշքիլաթա զորշը։ Մէրճէտինէ կէօրիս հէրմէսի սայէսինտէ սրբ։

Պիղ՝ իսթիզատատան զատա մէյսու սէյիլիզ։ Ֆելէք էլգէթ իլա ենիհաթէ պու միլլէթէ ենիզ չէվիրմէյէճէքտիր։ Ա՞հ! նէ չարէքի ի. թիհատ, էյ պիրիր, եօգ։ Խնիյատա՝ պու միլլէթ հէր նէ օլուրսա օլսուն իրգնճ էմէլինէ զավաշճաքտիր վէ գավուշմալը։

ՊԻԼՅԷՄ ՆԷԵԷ

«Ընզատ» գազէթասընտա «Ֆիւթիւնճեանը» իմզասը «միլլի ժիր կիս» հագգընտա պիր մէքալէ կէօրտիւք։ Նէչէն Նիսխէլէրիմիզէն պիրինէ պու մէսէլէսի պահս էտէրքէն՝

«Միլլէր ումուրսընը թէ՛սատիւճի պիւսնէէրէյ իտարէ օլուճամատեանճաղընը վէ պու իթիատրյա ատօյլէ պիր ժիրեիւնը գօճուլմասընա էտաս իրիպարլ իլէ իթիրազընմզ օլմատրդընը ... եազ ժլ։»

Ֆագաթ կէօրիւնիյորքի մէօհթէրեմ սահիպի մէգալէ իլէ պու ժիրեիւնը սուրէթի թատպիգիյէսինտէ միւթէֆիք ատյիլիզ։ Ինչա պիզ՝ ատնը մէքալէմիզտէ։

«Պիր չօք եէրլերտէ կէօրսիւեիւսլ գիպի, պու վէրկիլէրի «Մկրտուրիւն» վէ եա նէնազէ կիպի ճրսապարտա բանսիլէ օդրատամատրը։ Հայէտ տիւեիւնը օլան պօրնընը վէրսիւն, Ճագաթ վէրեիւնը վէրֆի էօյիւնը գալտրալմ, եախօտ չօճուղընը վաճթիզ էէդիմ տէմէ գատար սիլատէքսիզ վէ չէրֆին պիր նալ թէսավվուր էէմէդիզ։ «ժիրեիւթ»։

Ընլպուքի պու զաթը մէօհթէրեմ իճապընտա պու մինասէպէթլերլէ թատհիլ օլունմասընա թարաֆտար կէօրինիյոր։ Պունընմանասը խէ՝ չէրք վէ սատէրը։

Ֆագիր պիր ատամընն ճէնազէսը վար, զեվալը զաթէն էվէլճէ վարընը նօղուսը հէքիմլերէ, էճզաճըլարա եաթըրմըշ, իսթէէ պօրճա կիրմիշ։ Խասթասը էօլիյոր, կէսմէք լազըմ, ֆէր պապաեը կէօրիյոր, էվելա կէթ ատաջնորդարանա վիրկիսէ պօրճընը վէրատ, էմր վէրսին, էօլիսեիս կէսմէլիմ, ճէվապընը ալրեօր։ Ընէրիֆին զաթէն պապրը եանմրշ, իհթիմալ ճէնազէ իշին պիր քաչ լիրաէրատա պօրճլանմրշ։ Ինվէտ ճէնազէ պէքիյոր, Ղօլուք, չօճուք ազլատօր։ Միլլէթտէ պու օրրատա պօյնընա պատիյոր։ Ընիպհէսիզ պու ատամ միլլէթին սէվիյոր, պօրճընը վէրէճէք, Ֆագաթ շու հալտէ, շու սըրատա...։

Իշթէ Մ. Թիւթիւնճեան պիզ պու հալը կէօրմէք իսթէմէյիզ։ Ցօղրու՝ պու վազիյէթի «առաջնորդ» կէօրիւրսէ օնա կէօրէ ատվրանըր ատյէճէքսինիզ։ Ֆագաթ հէլէ պիր ակֆա ուսսալ գօնօսունտա օլատճաք բէզալէթի, պուսուրուն պէրատպէր սէյր էտէլիմ։

Ինքինճիսի՝ միլլէթտաշլարտան պիրինին չօճուղը խատթա ատզմրշ, սերիէն վաֆթիզ էթմէք լազըմ, հատաթընտան գորդուլիյոր, «Պօրճընը վէր վէ էմր կէթիրքի վաֆթիզ օլունսուն» ատնիյոր։ Ընէրիֆ ատրաթնի անլաթընճատա գատար չօճուք էօլիյոր։

Իշթէ Մ. Թիւթիւնճեան պիզ պու հալը կէօրմէք իսթէմէյիզ։ «Առաջնորդ» օնու տիւշիւնիւր ատմէմէյի պիզ գանընը օնա կիրէք գօյլըմատա, «առաջնորդ» եինէ տիւշիւնիրսուն։

Ինչա, պու միլլէթ հէնուզ պէօյլէ շարթ, շուրութ եօգ իքէն բարաղ զըթլըղընտա ճէնազէսինի ըումլարա կէսմիրիրտիւեիւնի։ Ինչա, պիր չօք «պատիլար՝ պիզիմ «առաջնորդարանը կէօսթէրտիյի պիլմէմ նէ կիպի միշքիլաթ գարշըսընտա, սայիր ժիլիսէլերտէ ատա օլունարզընտա շահիտ օլաբք։

Ինչա, պիր չօք միլլէթտաշլարըմըզ, էնվաի ատէթ գօռըլարտան օտանալարք թօփատան գաթօլիք վէ բրօթէսթան թարիգլերինէ սարբազլարընը կէօրիյորուզ։

Պու ատէնքլերիմիզ գարբ լաֆ ատյիլտիր։ Ընէր պիր նօգթասընը միւթէատատա նամունէլերլէ իսպաթա հազրրզ։

Պու «առամլար» զաթէն սարբդ քիմսէլէր ատյիզ կէչմէմէլի։ Օնլար պիլաքտա թամ միլլէթտաշտր, Ֆագաթ նէ չարէքի պիզիմ իշլէրիմիզ սարբք։

«Ընմէնինթանատան կէլէն խատերլեր միլլէթտաշլարըմըզդն գոչ գոչ ասքէր գատ օլարգելարընը պիլտիրիյոր, հաթթա չիւրիւք չբզանլար պիլէ իթիրազ էտիւ զորլա ասքէր օլմաք իսթէյորլարմը, հալուքի եինէ պու միլլէթտաշլար՝ ինամ թէհտիտի ալթընտա տիկէր պիր օրատատան գալմատա սավաշիյորլարը։

Խիւլատա պու միլլէթ, վազիֆէսէն զաչընմազ։ Ֆագաթ պիր ազ իտարէ, պիր ազ տիյասէթ լազըմ։

Ընէր հալտէ իշ պաշընտա պուլունանլար, պու մէսէլէյի պաշտ չընգարմաք իսթէյորլարտա, օնէ կէօրէ ատվրանմալըբլար։...։

ԲԻԱՆՔՈ

Բարեգործական միւսսուսիթնէրէ մէզուն օլան եէրիմ վէ եէրիմէլեր ճեմիյէթի՝ խատթա վէ մունբաճ արգատալարը մենճ ա՝բրնա պիր բիանգո բէրբիպ էրմիշլէրտր։

Պու բիանգո պէս եիւզ ատս իւզերինճէ բէրբիպ օլունմբսբր վէ մունազգազ սէֆսեճ ֆիսի գազանճանտրբ։

Բիանգոնա գօճան հօտալար եէրիմէլերին կէօզ նուրը ատօֆիւպ չալբսբզլարը էլ իսլերի սբր։

Բարեգործանանմբզ Գ. Ռուբ մէրեզի պու. իսէ պիզզատ նազարէր էրսիրնեճէ սալտանը տատանը բէզրիֆտր։

Սէրիմլեր ֆենի տանա մաղսուր արգատալարընա մուավեներ էրմէր մազատ իլէ բէօրիճ հեճ նամիյէրլի միլլէթտալարըմըզդա խոս պիր վազբը կէչիրմէք պէրատպէր։ բա՝լէրերինճէ բէնրիպէ էրմիս օլանճաֆլարտր։

Իւմիս հեերիզի ճեր ճաՅկը պիր միլլէթտաբմբզ եէրիմլերի սեվինճիրմէ պու վեսիլեսինճի գայրրմատանճաֆտր։ Պու սուրէրլէ, անտատ, պազատան մանրում պու զեվալլրնբզլարա խմտա ֆրմիս. տիկեր բարանճատ խոս պիր վազբը կէչիրմէլէ պէրատպէր։ բա՝լէրերինճէ բէնրիպէ էրմիս օլանճաֆլարտր։

Դեկեմբերին 18ինճի կէլենճէ բազար կիւնիւ, սատ 2,30 տա Գելէֆեան Ուրատնոցը ատյօնցնատ բիանգո չէրիլենճէֆտր։ Սէրիմլերին գօնանցը պիւրիւ պրատգրամատար մեճքրեմ միլլէթտալարըմբզատ ռենտ օլանը։

ԵԷՐԻ ՂԱԶԷԹԱԼԱՐԸՆ

ԼԻՖՐԵՆԸՐԸ

Սուրբա ինթիխապաթը տօլայրսը իլէ

«Էլ Անվալ»

Մ. Բօնսանը Սուրիա նէնի ինթիխապաթը եբլ պաշլընը թազզդ եէն պիր քաչ կիւն զարֆընտա եափարբժազա գարար վերմիյէ անլաշըլիյոր։

Պու ժիւնատէպիլ, պիլսմում օիյատի ճիւրմլէր իյիւն, ա՝ֆվը ուժուսմի իլան օլունճաղը, վէ թէպիա էտիյմիչ օլանլարդն քեսֆէտի ինթիխապաթ եանատընտա պէյրուքտա գալմաճաքլարը խթիխապար օլունմըշլարը։

Գէօյլէ պիր հարէէթ գալէթ ատֆիլանէ օլուպ, զօմիսերի ալի պու սուրէթլէ ֆրանսզդ մանտատընդն հիւր վէ սերդէսթ էտաալրա պինճէն թաթպիք էտիլտիյինի իսպաթ էթմէշ օլաճաքտր։

Մուխթարլար ինթիխապաթ զանունը

«Էլ–պէրֆ»

«Մուխթարլարդն ինթիխապը գանընընը, Լիբանան մէճլիսի մէզուսընը թէատրզ էտերքէն մանատրդ պիր դարար վերմիշտր։ Մէճլիս՝ հաղիգատա, ինթիխապդն դանունի օլմասընը իսթէմէշ, վէ պունդն իյիւն պիր մանալլէնին էքսէրիյէթի եէալիսի հանկը տինէ մէնսուպ իսէ մուխթարդն տահի օ միլլէթտէն օլմասընը շարթ գոյմըշտր։

«Պու ուսուլա կէօրէ վեյէվ պիսթին մանալլե խալզը պիր տիկէր միլլէթտէն մանալլե խալզը ինթիխապընը միւնասիպ կէօրմէյէ գադիր օլմասընը գանունի ինթիխապընը մանատրդ ինթիխապընը գանունի օլմասընը։

«Հագդը ինթիխապ պու չէթիլլերէ կիրինճէ, բէսէն՝ սօրկու սիվալ սրդ, կէօքիսմէթ թարաֆընտան ֆանէն էթմէք բահա եվլասրբ։»

Տէրիսի զալրն պիր նէօֆիմէք

«Էլ Ճեվայիպ»

«Բարլամէնթո» իլէ Ինտաբէ օլուեան մէմլէքէթլերտէ, պիր մէկթէբ եալինին թեվեհիւնդը գայդ էթմէմի վէ անդն մէսմէսսիլլերինին իթիմատը գալշտրմը ուժուսմէն զապուլ էէ սիլմիչ, զարուրի պիր գայտ վարաշր, օ տանի հէօքիսմէթին իսթիֆատէսիդ չէքիլմէսի սբր։ Գուվվէյի թէչրիսի իլէ գուվվէյի իհրտիլ արատ օրնատի իսթիլաֆ ատճաք պու սուրէթլէ իզալէ օլունուր։

Պիզտէ իսէ, գազիյէ պիսապիսթիւն ատքի սբր։ Հէօքիսմէթ՝ ըիյատեարլեզ էլէ իթիհատ օլունիյոր, զայրթ ատ օլընիյոր, եմվալը միլլէթի էսրաֆ էտիյոր, տինիլիյոր հաթթա քիւլիւք պիր ֆրանսզդ մէմուրընդն ելինճէ օյունճաքտրը տինիյորատ, պու սուրէթլէրլէ թահդիր օլունան, ելալ օլունան պիր հէօքիսմէթ, մէպուսլար թարաֆընտան միւթէմատիյէն թէօրուզա օգրատաբդը հալտէ, տայմա լազատ, բէլիսի հէօքիսմէթին էտրէնֆիզ, չբլաբրդան, տրսբդ տերին գանլեբդը՝ թէպեսիմզ...

[Պիրտէ հիւրրիյէթի մաթզուատ եօգ սբր տեւի չիքտեսէթ էտիյորլար։]

«ԹԱՆԹԻ»ԼԷՐ ԵԱՐԸ ՅԻՑԱՓԼԱ

Իւչ բազսի զօմբանիատա իրիճազա կէլէրէք բախսի իւնրէրլերինի եարբեա ինճիրմէյէ գարար վերմիշտրտր։

Պու զոմբանիալար [T. R.] մարդ զալը (բախսի Բանճել զօմբանիատը (T. A. C.) մարզալը (բախսի օրօ սիրրոկն) G. T. M. մարզալը (կարաժ բազսի մեսեվվեր) զօմբանիատը սրբ։

Գա՝ճմա պու բազսիլէրէ պինեն եօխատ եարը Յիլատ վերճեմէյրեր։

Հէր հայտ պու սուրէրլէ իրիճազ էնալի իշիւն Յայտէյի տիր, Յազ զար տիկեր բարանճատ պիր չօք բազսի զօմբանեալարընը իթլատընը տա մունիպ օլապիլիր։

ԻՆԿԻԼԻԶ ՎԻՍ–ԳՕՆՍՕՂՕՍԸՆԸՐ

ԷՎԻՆԻ ՍՕՅԱՆԸ ԵԱԳԱԼԱՄԸՇԼԱՆ

Թարապլուսլր բէվֆիք Իպրահիմ խանիճեան պիր տախս զապրբանա բէվզրգ օլունմբսբր։ Պու ատամընը իթիլիզ վիս–գօնսիսլրընը խանճանիճեան կիրիպ սբրզար էրտիլի անլատրմբսբր։

ՄԱԳԱԷՏԼԷՐԻ ՆԷՏԻՐ

Ուժգնագոյն ալիքներ արբքի Թիւրք միլէթի եալընդէզ թալամագ թախրիպ էթմէք ամագ վէ քէսմէք իւշին եարատըլմըշ ապր։ Պու ժէնհու

ՍԻՅԱՍԻ ԽԱՊԼԷՐԼԷՐ

Բուլմանիաներն վագիյէթի ռախիլիյէսի

Պուքրէշ 9 Պեկա.— Արձլիսի վիլայէթէն պիր թէպլիղինէ նազարէն Բուլմանիատա ասայիշ լատէ օլանմըշտըր։ Պոնկրէսիոնալներ թըրէնը՝ էհալիսին թէարուզոնա մա՛ռուզ գալմըշ վէ ճամլաթը ղըրմըշ լարտըր։ Պու սըրատա 24 քիշի թէվգիֆ օլունմըշտը։ Պանլարատան օն ալթըսը թալէպատէն իմիշ։ Մէվգուֆլար ավանը հարպ թարաֆքնատան մուհաքէմէ օլունաճաքլար աբը։

Պուքրէշ 9 Պեկա.— Մ. Պրատիանո՝ գապինէսին բրոկրամընը մէճլիսատէ օգումըշտըր։ Պու պէյանատա հալը հազըր վազիյէթի թագվիյէ էավէճյինի հէօքիւմէթ սէօյլէմիշ վէ սասայիշին մուհաֆազա օլունաճաղընը իլավէ էթմիշտիր։ Մ. Մոնիս բարլատէնթօնրն իլդատը իլէ եէնիտէն ինթիխապաթ իմրատընը թալէպ էթմիշտիր։ Պիր էքսէրիյէթլէ հէօքիւմէթ պէյանը իթիմատ էթմիշտիր։

Սիյասի բրավայրեր

Սոֆոքհոլմ 9 Դիկա.— Սոֆոքհոլմատան պիլտիրիլմիյինէ կէօրէ Բուս սէֆարէթի՝ Իթալիա, Լոլոնիա վէ Ինկիլթէրա սէֆարէթլէրինատէն բարա գովվէթի իլէ էվրաքը սիյասիյէ էլատ իթիդիյէ թէշէպպիս էթմիշտիր։ Պիլթիւն զավէթալար միլթէֆիքէն բուս սէֆիրինին կէրի չաղըրըլմասընը իսթէմէքատ տըրլէր։

Խարինիյէ նազարընըն էվինի սայարէճ

Պէլգրատ.— Ալամանիա խարիճիյէ նազիր Տրթր. Շթրէզմանն գունդընա խըլասըղլար կիլիպ բալիյէ բրլթիյի կէօթիւրմէք իսթէմիշլերսէտ իսթէ ատամ եէթիշտիրմէնատէն հիչ պիր շեյ կէօթիւրմէքսիզին գալմըշլարտըր։

Ինգլիմայլզ

Պէրլինատէն կէլէն խապերլերէ կէօրէ Իթալիա հէօքիւմէթի Մաճարիսթան իլէ պիր իթիֆաք ատա կալմէք իսթէ (պու հավատիս տօզ բու օլապիլիր)։ Այնը զէմանատա հուանա հէօքիւմէթի իլէ ատ պիր մուահէտէ ատա էտէճէք վէ անա գարշրըլըդ օլարաք օն իքի ատատան, վէ աղլէպի ինթիմալ Լաոս ատասընը վերիլճէքտիր։ (Պիզ իշթէ պունա ինանամայըզ)։

Մակեդոնեա գոմիթաճընըլարը

Պելգրատ.— Սթրումիցինացատա գոմիթաճընըլար գոմպա ատթարաք պիր գատըն վէ պիր չոճուղըն էօլիսիմնէ սեպեպ օլաբիլտիրը կիպի պիր չոք բոլես Ամուրլարընը եարատամըշլարտըր։ Պիլատիրէ պու չեթելեր ապլոդա էտիլմիշլեր իսէտե, իքինճի պիր պոմպա սավուրատաք թէքրարէն պիր չոք բոլիսլեր եարատամըշլար վէ կիճէնին զուլմէթինէն, վէ սիրատ իսթիֆատա էտերէք գաշմըշլարտըր։

Զինճէ տէճիզ խըրսըզլարը

Բանկհայ.— Զինլի ատէրիզ խըլասըզլար Իշանկ սուլտրը կէրիլէրինէ չէքիլտիքլերինատէն քէնտիլերինի թա՛գրպա կիտէն գարատան Լահօրիտէն խապեր տլընմատը ղըմըշտըր։

Ինգիլթէրա վէ Ռուսիա միւնասէպաթը

Լոնտոն.— Մ. Լիթվինոֆ ժըրնէվատ Ռուսիանը Ինկիլթէրա իլէ իտատէյի միւնասէպէթ էթմէք իսթէմիյինի պէյան էյլէմիշտիր։ Մ. Լիթվինոֆ էսկի պոյճլարը Ռուսիանը վերմէսի էտասը իւզերինէ իատէ միւնասէպաթը.միմ քիւն կէօրաիեիւնը իլավէ էթմիշտիր։ Պու խուսուսատա Մ. Պալատինը ըէյի սորուլմըշ իսէ տէ, գաթի վէ թասրիրի պիր թէքլիֆ օլմատերնդա պու պապատա պիրճէվապ վերմէյէճէյինի պիլտիրմիշտիր։

Ֆրանսա վէ Իտալիա արասընտա

Ռարիզ.— Մ. Պրիան իլէ Իթալիա ռէֆիրի իլէրիսէ ատաը մուգարիր օլան պիր մուահէտէյ մուդդատէմէ օլմաք իւզրէ շիմաիրիք պիր իթիֆաքնամէ իմզալամըշլարտըր։ Պու իթիֆատա հեր իքի տէվլէտ Բէպսասընը վագիյէթի թաեին օլունմըշտըր։

Զինոէ ճինանէթլէր զաղելմըշ

Բանկհայ.— Զինատ ճրնայէթլերին չոդալմատան եիրդիւնէն վագիյէթ դայէթ սազրէս չմըշտըր։ Գոմիսիսատ բրոբականատալարը էվէլ քինատ։ շիտատէթլէ լճա օլունիյոր իմիշ։ Ամամ էօլաիրմէք, սոչգունճլրդ ումուրը ատիյէատէն սայրլիյրմըշ ըշ վագիյէթին պէօյլէ տէվ մ լ պոխիս նէթիճէսէր վերլճէյի խսխմ։ Օլունմատքատ իմիշ։

Մայրիս դէլէցիցէ ըէցիսի մազ օլունմըշտը

Մարսալիա.— Սպասիրատա ֆրանսրզ սէֆիրէ դարշը թէնգիզատաա պուլունարքլնատան սոյալը Մարսիա պէլէսիրէ ըէյիսի՝ հէյլէթի վիւզէրանը դարարը վէ տազ օլունմըշտը։

Ռուսիանըն գաշրի բրոկրամը

Մոսքուս.— Սոսքուա հէօքիւմէթի պէշ սենէատ ինշա օլունմաք իւզրէ եէնի պիր պահրիյէ բրոկրամը եափմըշտը։ Պու բրոկրամընը լճրատանա երլպս շընատան իթիպարէն պաշլանաճաքտը։ Եէնի 201 միլիճարլէթ կէմիսի եափտըրըլաճաք վէ պունլարընը գրիմէթի 897 միլիոն ալթուն ռուբլի օլաճաքտը։ Պիւթիւն պու ֆաբրիգալարընատա եափըլաճաք իմիշ։

Ինկիլիզ գահրիցէսի

Լոնտոն.— Ինկիլթէրա պահրիյէ նազրը պիր նաթք Լանսընատա ինկիլիզ ատանմասընը՝ 395 հատպ կէմիսինատէն թէշէքքիլ էթմիշինի վէ ատ ալտը, 1,044,000 թոնալիթօ սրգլէթինատ օլարգ։ արընը սէօյլէմիշտիր։

ՏԷՐԷՏԷՆ

ԹԷՓԷՏԷՆ

ԲԷՅՈՒ ԳՈՒԼԷՍ՝ ՆԷՊ ԵՎ ԲԱՆԱՐԱՐ

Ամերիքատա ըէյիսի ճնմ հուրը Մ. Գուլիճ սօյմրշ, ա։

— Բէյիալիքտէն չէքիլիքատէն սոնրա նէպ եարատաճաքսը՝ ըզ։

— Վէրմանգա ավաէթ էտէճէյիմ։

— Վէրմանգտա նէ՞ եարատաճաք՝ընը։

— Պիր իքի սէնէ օտուն քէսմէէլէ վագրթ կէչիրէճէյիմ։

ԵՄԵՐԻԿԱՅԻ

1926 սէնէսինատէ 1.020.070 քիշի էվլէնմիշլէր 180868 քիշի պօշանմըշլարտը։

ՀԱՅՐԷՊԵՏՆԷՆ

Վ. Է

ՍԷՓԷՐ ՎԱՆԷԹԻՊ

ԷԼՊՍԷ ՎԷ ՖՐԷՆՔ ԿԷՕՄԼԷՏՐ

Թիճարէք խաճէսի „Սաւ Սուրսոֆ Պէյլուր

Էրքէքլեր վէ չոճուքլար իչին հեր նէվ էյպիսէլեր։

(Հաղբ՝ վէ սրմարլամա)

Մահիր թէրզիլէր թարաֆքնատան իմալ օլունուր։

Ֆրէնկ կէօմլեքլերինին էնվար ռէվճուտարը։

ԿԱՐԱՊԵՏ ԱՆԱՏՕԼԵՍՆ

ԲԱՍԹԱ, ՇԷՔԲԷՐ ՎԷ ՇՈԴՕԼԱՔ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ

Հալէպ — քէյէլ ճուտէսի նո. 4

Հեր նէվ շէքերլէ դէլէր, բասթալարըն էնվար սէպճուտարը։

(Բարաք վէ էնվաի լիքէօրլեր) Նուկտայ լօդում, պօնպօնլար։

Սիբարիշաթ սերիէն կէօնտէրիլիր ֆիթալար դայէթ էլվիրիշլի՛տիր։

ՏՐ. ԱՐԹԻՆ ՉԱՄԻՉԵԱՆ

Տիճ թապիպի

Պաղել Ֆորաճ.Օթել Ռէյլէպ էլ Շարգ

ՀԱԼԷՊ

Մաւրսէճեխանէմիզտէ ճեր ճեվ ոիճ խասբալքիլարը բեմալը սիւրաթ վէ ինթիսամլա թեսավի օլունուր, ճեր ճեվ սանալէ տիճլեր թագի՛ի օէքիլտէ իմալ օլունուր։ Մաւրանատաբ իսեճիլեր Ֆեմգեյատէ մեմլուճ գալանագատրը։

ԱՐԱՆԸԼԱՆԼԱՐ

—։ Ատալիա ժուռնալիսթլէրինատէն Մէյսիի Նէգրոյանը օզուլարը թէսատուս վէ Սթատի, գրզ Հոիատանթի վալիսէի Տէօրինա Աթինատա վէ հատատ Բիրէտ օլարգլարը ինիճիլիմի տեր։ Մալիսմաթը օլանլար Թորիգ էլ Շամ, Նարթօնի խանքնտա 11 նումէրատա Գիչիւք Գէյլ պիլիրմէլերի բէնա օլունուր։

—Ատարգէն Մարատա «Գէյթէլ» մէքթէրինատ «Շն նումէրօլը Թալէգատէն իքէն Մարաշ հատիսիսէնատ ֆիրար էտերէք Ատանա Արգարեան մէքթէպինէ սրգրնան Խաթուն իսմինատ պիր գրզ մուատիսէրէն Ամերիքատան կէլէն պիր կենտ իլէ Ամերիքատա կիթաիլի ունլուլարդնատ, շայէտ ատրէսինի պիլէնլէր վարսա գազեթամրզ իատրէնատէօնէ խատր վերմէլէրի բէնա օլունուր։ Գէնատիսինի տրատան ֆէմբրէի Մարիամ Մարվանեան տրը։

ՅԱԿՈԲ ԽՈՎԱՍԱՓԵԱՆ

Տիճ թ. Պ. Պ.

Պուրճ, Պէյրութ-Բարիզ Քօրսիրաճիանէսի իրիսալրնեա. իւս զաբտա

Հեր նէվ տիշ խասթալրպարը քէմալը տրգրաթլա թեսավի օլունուր, տիշլերին էնվ ռ. վէ սոնատի Քագրմլարը՝ էն էլվիրիշլի վէ [illegible]։ Թ. ֆ. Ֆիլթալրա իմալ օլունուր թեճրիպատ [illegible]։

ՏՕԳԹ ՊԱՀԱՏԸՐԵԱՆ

Տիճ թապիպ Շամ

Վրէնատ սոն սիսթիմ թեսավի խանէսինատ քէմալը տրգրաթ վէ մէհարէթլէ հեր նէվ տիշլէր։ Թեսավի էաեր էէնի վէ թազմա սինլերի ատերէճէ մէհարէթլէ իմալ էաեր քի թապիի տիշլերատէն ալլաֆարգ օլմազ։ Թեճրիպատ էտինիզ կէօրէճէքսինիզ։ Ֆիյաթլարատա գաբյեթ էլվերիշլիտիր։

Ադրես՝ Medinet ul chaham Damas։

ՏՕԳԹՕՐ ՅԱԿՈԲ ԳԱԶԱՆՃԵԱՆ

Տիճ. թ. Պ. Պ.

Ղալաք ադգգաք վէ իրիքնա.իլէ հերմեկ տիշլեր թեսավի կեսեր Ֆիյաթլար ադ։ աք ունճուզտուր. թեճրիպատ հաթնիզ կեսրեճեքսինիզ։

Ադրես թիլիլ ճատեսի Ալեպ։

ՏՕԳԹՕՐ ՆԱՎՊԵՏ ՄԱԶԼՈՒՄԵԱՆ

Տիճ թապիպ Զահլէ

Ղալէթ աբլգաթ վէ էթինա իլէ տիշ թեսավի էաեր վէ սանատաթընա միւթէալլիզ հեր խուսուս քէմալը մէհարէթլէ իմրա էաեր Ֆիյաթլար դայէթ էհվէնտիր։

Միւրաճաաթ էտինիզ մէհմուն քալաճաղընը։

ԲԱՐՍԵՂ ՉԷՐԳԻԶԵԱՆ

ՎԷ ՄԱԽՏՈՒՄԸ

Մանիֆաթուրա վէ հազըր էլպիսէ մաղազասը։

Ղալէթ մինասիպ Ֆիյաթլարա սոն մոտա գոմաշլարատան հազըր վէ սըմարլամա, հեր նէվ էլպիսէ պուլունուր։ Սուք Նուրիյէ, պօրատա գաբշըսնատա։

ՊԷՕՅԻՒՔ ՄԱՔԱՐՕՆԻ ՖԱՊՐԻԳԻՍԸ

ՉԷԼԷՊԻ ՊԻՐՈՅՏԷՐԼԷՐ

Լեն մի քէմմալ սու էթէ իմալ օլունուր։ Ֆիյաթլար Ամերիքատա մալլարընա նիսպէթէն չոք ուճուզ աբը։ Թէճրիպէ էտինիզ մէհմուն գալաճաքսընը։

Ադրես՝ Ժորժ Ռիքօ Ռատատէսի. Պէյրութ։

ԻԼԱՆ

Միրանան մաթպասընատա հեր նէվ տիւրլի թէնքէրեքլերի, միւսաֆիր շէքեր Քսրպալարը, հերնէվ բասթաճըլարա մախսուս գութըլար իմալ օլունուր։ Վէզա թիճարէթէ մախսուս գունարը վէ սաիր պէօյիւք քիչիք գրյասատա հեր նէվ գութը սիրարաշաթը քէմալը տրգրաթ վէ սիրաթլա լճրա օլունուր։ Ֆիյաթլար դայէթ էլվերիշլիտիր։

ԼԻԲԱՆԱՆ ՄԱԹՊԱԱՍԸ

Հեր նէվ քեաղրա, մուգավվա գութըլար, տիւրլի՝ շէքեր Քսրպալարը, Բասթաճըլարա մախսուս էնվար քեաղրա գութու վէ Քսրպալար։ քեմալը տրգրաթլա իմալ օլունուր։ Վէզալիք հեր նէվ ռէքթէպ տէֆթէրլերի թափտան վէ բերեքէնտէ օլարագ սաթըլըր։

ՍԻՆԷՄԱ ԳՕԶՄՕԿՐԱՖ

Պու հաֆթա իքի միւհիմ տրամ թէմսիլ էթմիրիյր։ Պիրինճիսի։

LES CRIS DU FANTOME

ԽԱԵԱԼԸՆ ՍԷՍԼԷՐԻ

նամ ֆէյճի պիր տրամ աբը Պէս Վիլսոն վէ Նէվա Ժէրգէր խամինատ ումում էհալիճէ սէլիլմիշ իքի տրթիսթ թարաֆընատան թէմսիլ էտիլմէքտէ աբը։ Իքինճի բրէս։

(LES MYSTÈRES DE LA JUINGLE)

«ՕՎԱԼԱՐ ԷՍՐԱՐԸ»

նամ տրամաբը, 12 գրըշտ օլուպ մէշհուր աբթիսթ ՄԱՐԻ ՎԱԼԳԱՄ թարաֆընատան թէմսիլ օլունմըշտը։

1. Գրըսմ։ (Գատընը շէրէֆի)։

2. («Գարատար» գարտարկեահը) Ֆըրսաթը գաշըրմատընը, զիրա պու ֆիլմ լեր տիւնատանը էն մէշհուր տրամլարընը իրալ էտիյոր։